FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu. 1

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 151 Champlain — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La paroisse de Batiscan — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15 — 1801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Mentionner ici la personne est employée, exploitée, dans une fabrique, dans une usine, chantier, etc.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1		"	Isabelle	Batiscan	F	fille	C	Sept.	1901	2	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
2		"	Cécile		F	fille	C	Janv.	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
3	122		Gauvin Odile		F	Chef	(M)	Août	1835	75	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Québec			
4		"	Marie Jeanne		F	fille	C	Août	1870	40	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
5	113	123	Gauvin Charles		M	Chef	(M)	Janv.	1861	49	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Marin Pêcheur	Fleuve	M.	Am.	M.
6		"	Eliza		F	épouse	M	Août	1870	40	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
7		"	Louis Philippe	6	M	fils	C	Sept.	1893	17	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					
8		"	George Henri		M	fils	C	Mai	1895	16	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Etudiant	Ecole			
9		"	Estelle		F	fille	C	Août	1901	9	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Etudiante	Ecole			
10		"	Cécile		F	fille	C	Fév.	1908	3	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
11	114	124	Lemaire Gilles		M	Chef	(M)	Sept.	1853	57	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Québec			
12		"	Lebeau Rose	2	F	pensionnaire	(W)	Juin	1834	77	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Ménagère	Ecole			
13	115	125	Marchand Isaie		M	Chef	(M)	Août	1870	40	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Instituteur	Ecole	M.	M.	Am.
14		"	Eugénie		F	épouse	M	Mai	1880	42	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
15		"	Henri		M	fils	(S)	Août	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					
16		"	Alice	6	F	fille	C	Janv.	1901	9	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
17		"	Hermine		F	fille	C	Avril	1903	8	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
18		"	Antoinette		F	fille	C	Mai	1905	5	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
19	116	126	Lesage Alphonse	3	M	Chef	(M)	Oct.	1864	46	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cordonnier	Ecole	M.	M.	Am.
20		"	Malvina		F	épouse	M	Mai	1865	46	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
21			Lapointe Jean Baptiste		M	Père	(W)	Juillet	1836	75	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Ecole			
22	117	127	Lebossé Alice	1	F	Chef	(W)	Sept.	1868	53	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Marchande	Ecole	M.	M.	Am.
23	118	128	Rabe Emile		M	Chef	(M)	Nov.	1848	62	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Ecole			
24		"	Philomène	2	F	épouse	M	Nov.	1847	63	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
25	119	129	Bethuin Albert		M	Chef	(M)	Mars	1872	24	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Agent	Ecole	M.	M.	Am.
26		"	Joséphine	3	F	épouse	M	Nov.	1882	29	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Ménagère	Ecole			
27		"	Adolphine		M	Père	(W)	Fév.	1834	77	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	Ecole			
28	120	130	Hardy Hector		M	Chef	(M)	Oct.	1867	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Ecole	M.	M.	Am.
29		"	Marie Louise		F	épouse	M	Avril	1870	33	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Ecole			
30		"	Paul		M	fils	(S)	Janv.	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					
31		"	Gabrielle	7	F	fille	C	Août	1902	9	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
32		"	Marcel		F	fille	C	Oct.	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					
33		"	Jean		M	fils	(S)	Août	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					
34		"	René		M	fils	(S)	Janv.	1910	1 1/12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					
35	121	131	Mayhet Théophore		M	Chef	(M)	Août	1879	32	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Boucher	Ecole	M.	M.	Am.
36		"	Angeline	5	F	épouse	M	Oct.	1878	28	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
37		"	Bona		F	fille	C	Nov.	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
38		"	Cyprien		F	fille	C	Mai	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
39		"	Lionel		F	fille	C	Mai	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
40	122	132	Marcotte Louis		F	Chef	(W)	Janv.	1854	56	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	Ecole			
41		"	Alice	3	M	fils	(S)	Oct.	1888	22	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	1.950	M.	Am.	M.
42		"	Samuel		M	fils	(S)	Juillet	1891	23	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0.900	M.	Am.	M.
43	123	133	Pinsan Hariel		M	Chef	(M)	Mars	1881	30	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Gentilhomme	0.30	M.	M.	Am.
44		"	Rose	4	F	épouse	M	Juillet	1883	27	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
45		"	Jeanne		F	fille	C	Sept.	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
46		"	Louise		F	fille	C	Oct.	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
47	124	134	Marquis Thadias		M	Chef	(M)	Oct.	1861	49	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Marchand	0.[illegible]	M.	M.	Am.
48		"	Celina		F	épouse	M	Nov.	1870	40	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
49		"	Carine	3	F	Sœur	C	Déc.	1896	14	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.					
50		"	Albertine		F	Sœur	C	Jan.	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.					

WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM.
State when person is employed by the week, month, year, piece, or other unit, and if by piece, etc. Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à quelque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Taux de l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or illness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High School, College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes allant à l'école supérieure, au collège, au couvent ou à l'université.	Illiterate. Illettré.	Specify age when under 1 year. Spécifier l'âge si moins d'un an.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
Téléphone	52	50	HR 42	40	2007												
												Can.	Can.	Fr.			
											10	Can.	Can.	Fr.	200		
											10	Can.	Can.	Fr.	200		
											10	Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			
												Can.	Can.	Fr.			